GRES ARAGÓN
SOLUTIONS FOR LIVING

RECOMENDACIONES BÁSICAS PARA LA COLOCACIÓN DE GRES CON MORTERO TRADICIONAL

Este sistema de colocación no ofrece las garantías necesarias de calidad y no es recomendable en exteriores. El gres porcelánico no puede colocarse mediante este método.

- Ejecutar la solera de hormigón y esperar mínimo un mes antes de colocar las baldosas.

- Respetar las juntas estructurales, perimetrales y de dilatación.

- Extender la capa de mortero de cemento recomendamos seis partes de arena por una de cemento).

- Espolvorear cemento sobre la capa de mortero aún fresco.

- Comprobar que las baldosas se han humedecido por inmersión en agua.

- Colocar las baldosas con ayuda de crucetas y fijar las mismas con un mazo de goma.

- Comprobar la planeidad con nivel y rectificar.

- Rellenar las juntas de dilatación y estructurales con un material flexible.

- Seguidamente rellenar el resto de juntas siguiendo las indicaciones del fabricante.

- Limpiar el sobrante de las juntas con una esponja húmeda y agua en diagonal con respecto a la junta.

Más información:
Gres de Aragón. Crta. Escatrón, 9. 44600. Alcañiz (Teruel) España.
Tel.: 978 830 511. Fax: 978 833 003
www.gresaragon.com / gresaragon@gresaragon.com

GRES ARAGÓN
SOLUTIONS FOR LIVING

RECOMENDACIONES PARA EL CORTE DE PIEZAS

Recomendación general

Gres de Aragón recomienda como norma general, utilizar como método de corte para todo su material, el corte en húmedo con máquina de disco refrigerada por agua. Este método será el que se debe utilizar para realizar los cortes necesarios para adecuar la geometría de una pieza a la geometría requerida según los requerimientos de las obras.

En su defecto, y en el caso de tener que realizar algún corte esporádico con una amoladora manual o radial, Gres de Aragón recomienda realizar el corte completo del espesor de la baldosa, avanzando muy despacio, sin someter en ningún momento a esfuerzos a la pieza. (ver Fig.1)

Fig. 1-Método de corte, con corte todo el espesor a la vez, avance lento, con el que no se rompen las baldosas.

Suele ser práctica habitual entre los colocadores, realizar una primera incisión de unos pocos milímetros de profundidad, para después, en un segundo pasada, acabar el corte de la pieza. Este método no es recomendable usarlo en baldosas cerámicas klinker como las fabricadas por Gres de Aragón, porque puede dar lugar a roturas inesperadas de las piezas por trayectorias que no son las requeridas.

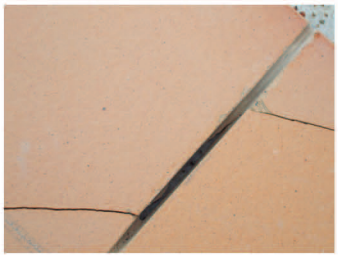


Fig. 2-Método de corte, con una primera incisión y una segunda etapa de corte del resto del espesor. No recomendado.

Más información:
Gres de Aragón. Crta. Escatrón, 9. 44600. Alcañiz (Teruel) España.
Tel.: 978 830 511. Fax: 978 833 003
www.gresaragon.com / gresaragon@gresaragon.com

Recomendaciones para la colocación de peldaños

Recommendations for laying step tiles

RECOMENDACIÓN GENERAL

Gres Aragón recomienda en exteriores el uso de adhesivos tipo C2 TE S1 (Adhesivo cementoso mejorado para su uso en exteriores, con tiempo abierto ampliado y deformable) y material para juntas tipo CG2 (EN 138888). Todos los fabricantes de cemento cola disponen de este tipo de materiales desarrollados para la colocación en exteriores

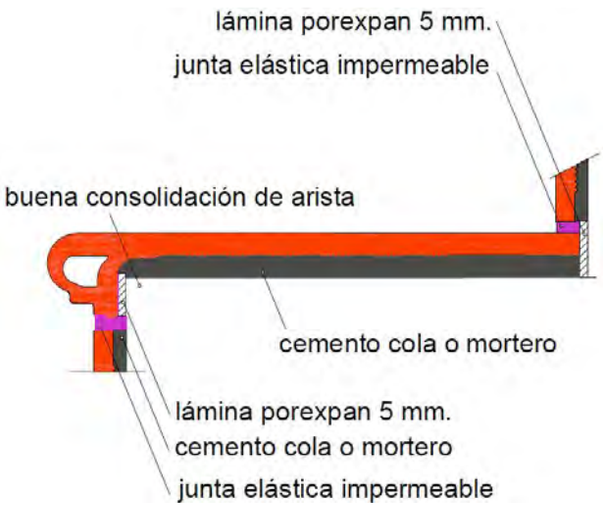
No se descarta la colocación con mortero tradicional, bajo responsabilidad del colocador.

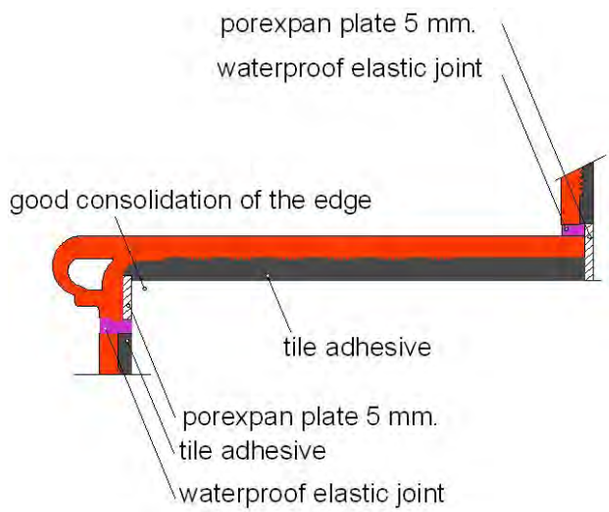
GENERAL GUIDELINES

When tiles are laid outdoors, Gres Aragón recommends the use of C2 TE 51 type adhesives (improved deformable cement-based adhesives for outdoor use, with an extended open time)and CG2 type grouting material (grouts for outdoor use with a low water absorption rate and resistance to abrasion).

All manufacturers of cement-based adhesives make materials of this kind for outdoor use.

It is possible to lay the tiles with the traditional cement mortar method, but the tile layer will be responsible for ensuring the proper preparation and application of the mix.



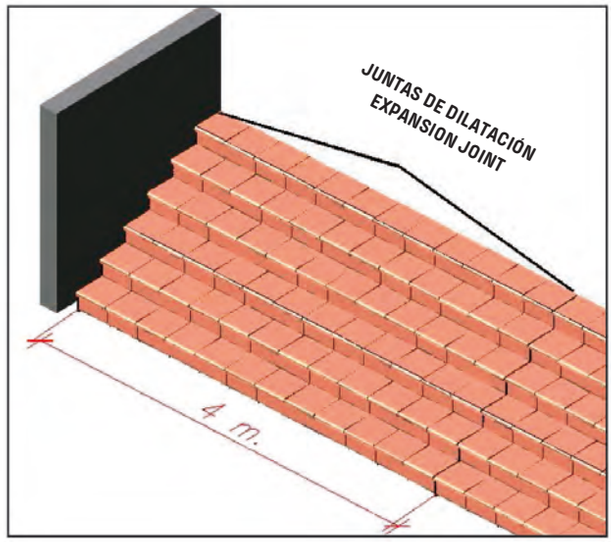


CONSEJOS PARA LA COLOCACIÓN DEL PELDAÑO

1. El soporte debe estar curado, seco y bien conformado. Especialmente la arista delantera.
2. Efectuar doble encolado en los peldaños, extendiendo adhesivo tanto sobre el soporte como en la cara posterior del peldaño. El peldaño debe quedar totalmente macizado y sin huecos
3. Se recomienda que el perfil delantero descanse sobre el espesor de la tabica vertical. Se colocará lámina de porexpan de 5 mm. de espesor en la parte trasera del perfil. Se rejuntará con junta elástica impermeable.
4. El espesor trasero del peldaño se independizará de la pared con porexpan de 5 mm y se rejuntará con junta elástica impermeable.
5. En escaleras encajadas entre 2 muros , se practicarán juntas de dilatación en los encuentros con los muros.
6. En escaleras muy anchas, se practicarán juntas de dilatación cada 4 m de longitud.
7. Las láminas de porexpan y las juntas de dilatación flexibles e impermeables permiten absorber los movimientos de dilatación y evitan la entrada de agua en el substrato.
8. Dejar fraguar antes de pisar.

TIPS FOR LAYING STEP TILES

1. The substrate should be properly formed, cured and dry, particularly its front edge.
2. Use the floating and buttering method to lay the step tiles so as to ensure a void-free solid bond.
3. The front edge of the step tile should rest on the top edge of the riser. A 5 mm extruded polystyrene plate should be inserted between the front edge of de step ante wall, and then grounting the joint using a waterproof elactic material.
4 The back edge of the step tile should be kept separate from the wall by inserting 5 mm of extruded polystyrene and then grouting the joint
5. When the stair is fitting between two walls, expansion joints should be left between stair and walls.
6 In wide stairs, leave expansion joint every 4 m.
7. Using the porexpan plate and expansion joints filling in with waterproof elastic materials any expansion will be absorbed and no water will filter through.
8. Wait until is completely dry before stepping the Wings

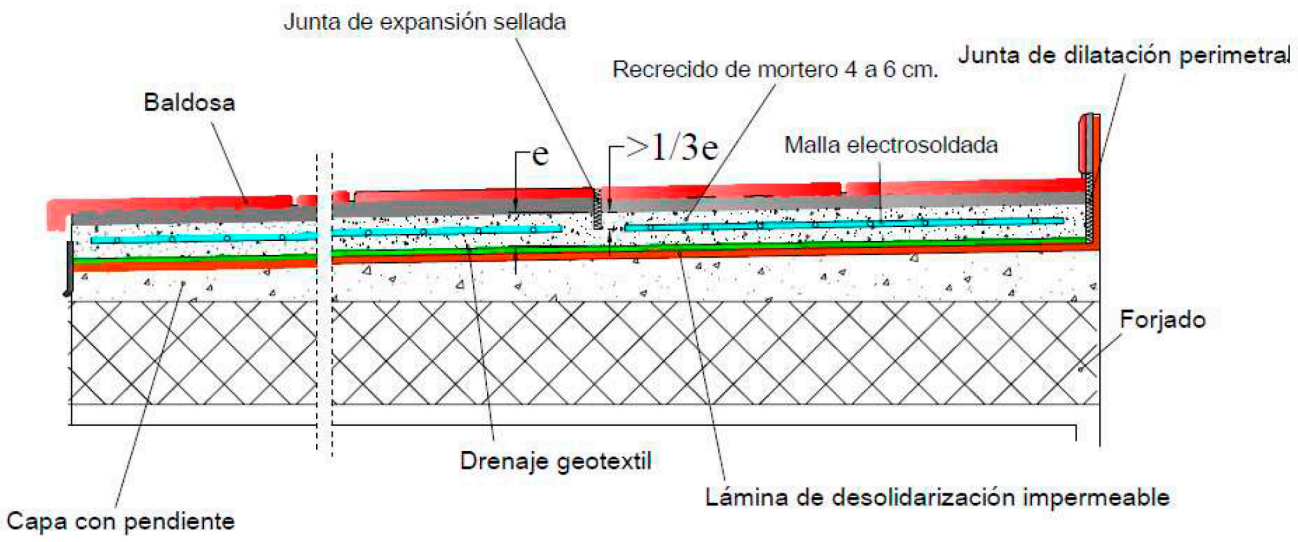


GRES ARAGÓN
SOLUTIONS FOR LIVING

RECOMENDACIONES ESPECIALES PARA LA COLOCACIÓN DE GRES EN TERRAZAS

Además de seguir las recomendaciones generales de colocación en exteriores usando adhesivo, las terrazas requieren algunas precauciones especiales por su exposición a la intemperie, los movimientos estructurales y la impermeabilización tan crítica:

- La solera debe estar limpia, sin fisuras y bien curada, presentando una humedad inferior al 3%. Deberá tener la inclinación adecuada (1,5 cm por cada metro) para dar salida al agua y evitar embalsamientos.
- Encima de la solera con pendiente, se colocará una lámina impermeable, que además de evitar el paso de agua y las goteras, servirá de lámina de desolidarización, para independizar los movimientos de la estructura portante (solera ó forjado) de los movimientos de la capa de pavimento.
- Sobre la impermeabilización se colocará un geotextil de drenaje para ayudar a evacuar el agua que haya podido penetrar el exterior aprovechando la inclinación del conjunto.
- Encima se efectuará el recrecido de mortero de cemento de 5 cm de espesor. La dosificación dependerá del tipo de árido, pero como orientación se recomienda 1 parte de cemento x 6 partes de arena. Se evitará el contacto del recrecido con los pilares y las paredes, realizando una junta perimetral rellena con porexpan de 1 cm de espesor. La superficie se debe fratasar para que quede lisa y compactada.
- Se recomienda armar la capa de mortero con un mallazo ligero y dejar curar durante 30 días.
- El pavimento se colocará con adhesivo del tipo C2 TE S1 (adhesivo cementoso mejorado para exteriores con tiempo abierto ampliado y deformable). El uso de un adhesivo deformable tipo S1 es especialmente necesario en terrazas para ayudar a absorber los movimientos estructurales.
- Se efectuarán juntas de dilatación cada 4 m, formando pastillas de 16 m2 como máximo. Aprovechando una de la juntas entre baldosa y baldosa, se cortará con disco 1/3 del espesor del recrecido de mortero. Hay que tener cuidado de no dañar la lámina de impermeabilización inferior. La junta se rellenará con masilla elástica e impermeable para evitar la entrada de agua y suciedad.



Más información:
Gres de Aragón, Crta. de Escatrón 9, 44600 Alcañíz (Teruel) España.
Tel: 978 830 511. Fax:978 833 003.
www.gresaragon.com / gresaragon@gresaragon.com

Consejos de colocación de piscinas
Swimming pool laying recommendations

Todos los elementos que intervienen en el revestimiento de una piscina: soporte, adhesivo, baldosa y juntas deben estar correctamente ejecutados empleándose los materiales adecuados.

Para la colocación de porcelánico se usará adhesivo (cemento cola), respetando las instrucciones del fabricante del mismo.

All the components involved in tiling a pool - the substrate, adhesive, tiles, and grouts - must be properly handled, made or prepared, using appropriate materials.

To lay porcelain tiles, use a cement-based adhesive, following the adhesive manufacturer's instructions.

El SOPORTE (vaso y playa):

- Sólo un soporte estable y resistente garantiza un buen resultado final. La superficie a recubrir se ejecutará con un mortero de calidad mínima M-80 (resistencia a la compresión 80 Kg/cm2) y debiendo alcanzar una resistencia a la tracción superficial de 1 N/mm2.
- El vaso debe ser estanco por sí mismo, mediante el uso de aditivos en masa o imprimaciones cementosas. La cerámica y las juntas no garantizan la estanqueidad.
- Deberán practicarse juntas de dilatación para aliviar las tensiones por cambios térmicos.
- Ejecutado el vaso, deben pasar al menos 28 días para el curado y retracción del hormigón.
- Se necesita un buen acabado superficial: limpio, seco, plano y sin irregularidades. Habitualmente las paredes de la piscina están maestreadas.

THE SUBSTRATE (the basin & surround):

- A stable, resistant substrate is fundamental in order to guarantee good end results. A mortar classed at least M-80 (with a compressive strength of 80 kg/cm2) should be used to make it. It should have a tensile strength of up to 1 N/mm2.
- The basin must be waterproofed, using cement-based primers or by adding a specific additive to the mix. The tiles and grouted tile joints do not, in themselves, guarantee a waterproof finish.
- Expansion joints must be inserted to absorb movements caused by changes in temperature.
- Once the basin has been made, leave it for at least 28 days for the concrete to cure and for any shrinkage to take place.
- A good surface finish is essential. It should be clean, dry, level and even. Walls of pools are usually screeded.

El ADHESIVO:

Se usarán exclusivamente **adhesivos cementosos tipo C2 TE**, adecuados para la colocación de baldosas porcelánicas de muy baja absorción de agua, preparados y aplicados según las instrucciones del fabricante y siguiendo estas etapas:

- Replanteo: a partir de dos ejes perpendiculares entre sí, se jugará con las baldosas sueltas para encontrar el reparto más adecuado. Se respetarán las siguientes reglas:
  - Trazar una cuadrícula de referencia con una marca cada metro. (fig. 1)
  - Las baldosas se colocarán con una separación de 6 mm (juntas de colocación)
  - Colocar las piezas de las esquinas de la coronación para fijar el nivel de rebosamiento. Seguir después con el resto del borde superior de la piscina. (figs. 2 y 3)
  - A continuación ejecutar las aristas interiores donde se encuentran los diferentes planos. Primero las verticales después las horizontales. (fig. 4)
  - Revestir las paredes desde la coronación hasta el fondo, quedando los cortes abajo. Las calles y la cuadrícula sirven de referencia. Finalizar con el fondo. (figs. 5 y 6)
  - Prever **juntas de dilatación** cada 4 m, evitando superficies superiores a 16 m2 sin juntas y coincidiendo con las juntas de dilatación practicadas en el vaso.
- **Colocación:** Respetar las recomendaciones de preparación del adhesivo, tiempo de uso y temperaturas de aplicación.
  - Extender el mortero, peinando con una llana dentada de 6 a 10 mm. en paños inferiores a 1 m2 para evitar su secado.
  - Si se encola también la baldosa aumenta la adherencia más de un 30%.
  - Mover y presionar ligeramente las piezas para asentar toda la superficie.
  - Nivelar y eliminar el exceso de adhesivo dejando las juntas vacías y limpias.

THE ADHESIVE:

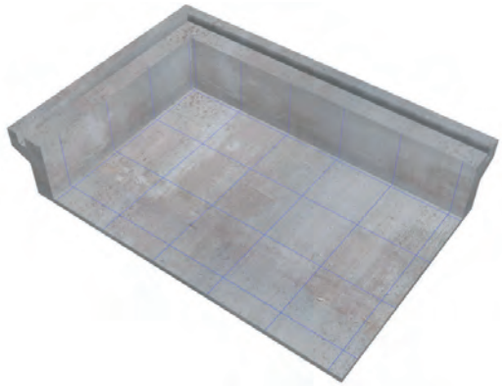
Only type C2 TE cement-based adhesives should be used, suitable for laying porcelain tiles with a very low water absorption rate. The adhesive should be prepared and applied as per the manufacturer's instructions, following these stages:

- Layout planning. Starting out with two perpendicular lines, plan the layout of the tiles, following these rules:
  - Mark out a reference grid, with a one-metre space between each line (fig. 1).
  - Leave a 6mm gap between the tiles (the tile joint).
  - First position the corner coping tiles to determine the overflow level, followed by the tiles along the top edge of the pool (figs. 2 and 3).
  - Next plan the layout along the inner edges where the different surface planes meet.

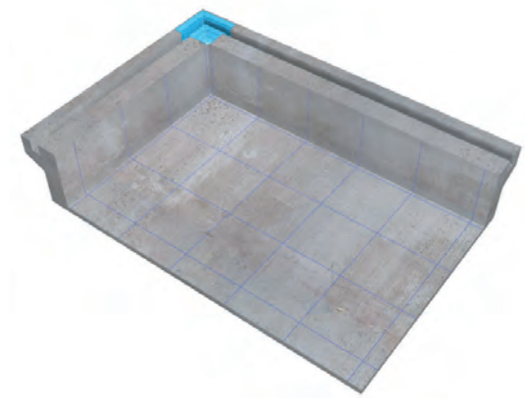
First plan the layout of the tiles along the vertical edges, followed by the horizontal ones. (fig. 4)

  - The walls should be tiled from top to bottom, laying the cut tiles along the bottom. The lanes and grid will serve as a reference. Lastly, continue with the bottom of the pool (figs. 5 and 6).
  - Insert expansion joints every 4 metres, so that the maximum area covered by a continuous stretch of tiles is 16m2. These expansion joints should coincide with those of the basin.
- Laying the tiles: Follow the manufacturer's instructions regarding the preparation of the adhesive, its working time and application temperature.
  - Spread the mortar over an area of less than 1 m2 so that it does not dry before required. Then comb it with a 6 to 10mm notched trowel.
  - By also spreading it over the underside of the tile, the bonding strength will be increased by over 30%.
  - Move the tile slightly and press it down to ensure full contact with the base.
  - Level the tiles and remove any surplus adhesive, leaving the tile joints empty and clean.

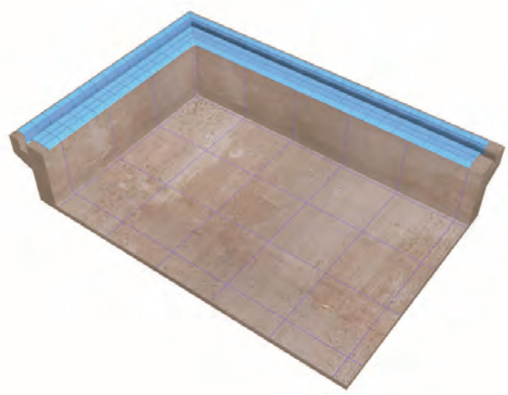
1



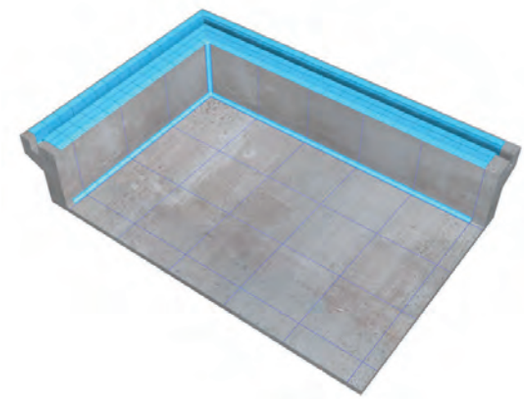
2



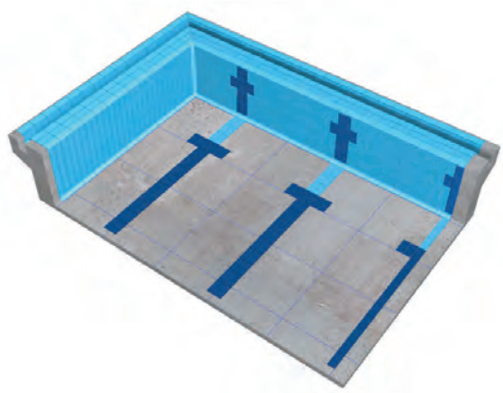
3



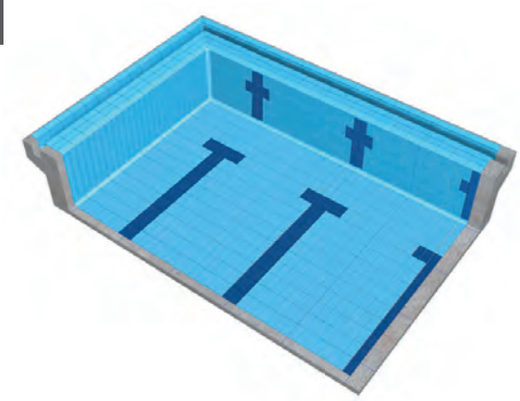
4



5



6



EL REJUNTADO:

Existen materiales específicos para cada tipo de junta, debiendo atenderse las instrucciones del fabricante de cada producto.

- Antes de rejuntar esperar 48 horas sin pisar el pavimento.
- Ejecutar primero las juntas de colocación con pastas impermeables del tipo CG2. Las juntas epoxi permiten la limpieza con elementos más agresivos.
- Aplicar el producto con llana de goma, rellenando diagonalmente.
- Limpiar las juntas antes de que se endurezcan usando quitacementos. El tiempo de fraguado depende del fabricante.
- Realizar por último las juntas de dilatación, rellenando con pastas elásticas impermeables tipo poliuretanos o polisulfuros.
- Dejar secar el conjunto al menos 21 días antes de llenar la piscina.

GROUTING:

Specific materials can be found for the type of joint in question. Follow the manufacturer's instructions in each case.

- Wait for 48 hours before grouting the tiles. Do not tread on them during this time.
- First grout the tile joints, using a CG2 type waterproof grout. Epoxy grouts can be cleaned with tougher cleaning products.
- Use a rubber trowel to apply the grout, filling the joints diagonally.
- Clean the joints before the grout hardens, using cement remover. The setting time will depend on the specific product.
- Lastly, fill the expansion joints, using waterproof elastic polyurethane or polysulfide sealants.
- Leave the whole pool to dry for at least 21 days before filling it.

GRES ARAGÓN
SOLUTIONS FOR LIVING

Normas de limpieza y mantenimiento

LIMPIEZA FINAL DE OBRA:

Después de la colocación es fundamental realizar una buena limpieza para eliminar residuos de junta y en general suciedad de la obra. La limpieza final de la obra se debe realizar cuando el material de rejuntado haya endurecido, pero sin dejar pasar demasiado tiempo para evitar que se adhiera en el pavimento, complicando la limpieza.

Para esta operación es aconsejable el empleo de un detergente de acción ligeramente ácida que no despida humos tóxicos y respete las juntas, el material y el usuario, **tipo Fila Deterdek o similar**. Previamente se comprobará que el producto de limpieza no afecta a las juntas ni al material cerámico.

También es posible el realizar limpieza mecánica con ayuda de maquinaria específica tipo cepillo rotativo de púas de plástico, no metálicas que puedan dañar el pavimento, o bien con cepillado manual empleando agua caliente.

La limpieza con agua a presión ayuda a la eliminación de restos de obra difíciles.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA DIARIA:

Para un buen mantenimiento del pavimento se aconseja el empleo de un detergente neutro de alto poder limpiador, **tipo FilaCleaner o similar**.

En los casos de suciedad orgánica intensa y acumulada en el tiempo, grasas, etc., se aconseja la utilización extraordinaria de un detergente alcalino de tipo desengrasante **tipo Fila PS/87 o similar**.

Se debe evitar el uso de detergentes que contengan cera o aceites, que puedan potenciar la incrustación de la suciedad, y reducir el antideslizamiento del pavimento.

Es importante, cambiar con frecuencia el agua de limpieza, para no arrastrar la suciedad en suspensión.

Tipo de suciedad incrustada	***Producto a utilizar***
Grasas, bebidas, comidas, goma de zapatos o neumáticos, tintes, rotulador, etc.	Detergente alcalino desengrasante **tipo FILA PS/87**
Cemento, cal del agua, eflorescencias, rayas metales, óxidos, ennegrecido por los agentes atmosféricos.	Detergente ácido **tipo DETERDEK**
Pintadas de grafitis	Disolvente **tipo FILA NOPAINT STAR**
Cera de velas, resinas arboles, residuos cinta adhesiva.	Disolvente **tipo FILASOLV**
Restos de juntas epoxílicas	Específico juntas epoxi **Tipo CR10 de FILA**

IMPORTANTE: Seguir las indicaciones de los fabricantes de los productos de limpieza para una correcta aplicación, respetando las normas de seguridad.

Más información:
Gres de Aragón. Ctra. Escatrón, 9. 44600 Alcañiz (Teruel) España.
Tel.: 978 830 511. Fax: 978 833 003
www.gresaragon.com / gresaragon@gresaragon.com

FILA® surface care products